|  |  |
| --- | --- |
| Datum predložitve:  8. 5. 2015 | Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV 2013-15  EVALVACIJA PROJEKTA |

**ŠTUDIJA PRIMERA** (ŠtuP)

|  |  |
| --- | --- |
| **Šola** | **II. GIMNAZIJA MARIBOR, Trg Miloša Zidanška 1, 2000 Maribor** |
| **Nosilec** | **Karmen Kaučič, vodja ŠPT** |

*Navedite polno ime in naslov šole, nosilca pa z imenom, priimkom in vlogo v projektu.*

1. **del: Širši šolski kontekst študije primera**

*Odgovarjajte na kratko, z bistvenimi informacijami in trditvami. Obseg odgovorov na vsa vprašanja 1. dela naj ne preseže 1500 besed (približno 3 strani).*

1. **Katere cilje projekta uspešneje dosegate od drugih? Zakaj?**

|  |
| --- |
| **Na II. gimnaziji Maribor smo v okviru projekta OUTJ-3 izmed vseh doseženih ciljev najbolj uspeli pri izboljšanju načrtovanja in izvajanja tujejezičnega pouka. Učitelji francoščine ocenjujemo, da smo dvignili avtentičnost pouka ciljnega jezika, tj. francoščine kot drugi tuji jezik.**  **S timskim (TU+SU) in samostojnim delom TU smo dvignili kakovost pouka ciljnega jezika in pedagoškega dela, zlasti še na naslednjih ravneh:**  - projektni pristop k učnemu procesu,  - uvajanje inovativnih metod poučevanja tujega jezika,  - ustvarjanje avtentičnih učnih situacij pri pouku,  - ob uporabi avtentičnih gradiv dvig ravni medijske osveščenosti in kritične pismenosti,  - medkulturna občutljivost,  - dinamika in spontanost pri pouku, ki spodbuja k razvijanju govornih komunikacijskih kompetenc,  - vloga materinščine pri pouku francoščine,  - izvajanje medjezikovnih povezav (slovenščina+francoščina; španščina+francoščina) |

***Cilji projekta:***

1. ***Izboljšanje načrtovanja in izvajanja tujejezičnega pouka*** *(vpeljevanje novosti in sprememb, kot so: razvijanje strokovne pismenosti v TJ; medjezikovne povezave; nova vloga materinščine pri pouku TJ; medkulturno ozaveščanje, razvijanje medkulturne občutljivosti in medkulturne sporazumevalne zmožnost idr.);*
2. ***Načrtovanje in izvajanje razvijanja sporazumevalne zmožnosti učencev/dijakov v TJ kot transverzalne kompetence in kroskurikularnega cilja*** *(z medpredmetnim in kurikularnimi povezavami ter sodelovalnim in timskim poučevanjem);*
3. ***Umestitev tujega učitelja tujega jezika v življenje in delo šole*** *(oziroma v šolski izvedbeni kurikul) kot strategija ustvarjanja dodane vrednosti in presežne kakovosti;*
4. ***Izvajanje programov profesionalnega razvoja učiteljev po načelih kolegialnega učenja*** *(modeliranje timskega pouka, medsebojna kolegialna opazovanja pouka).*
5. **Kaj so glavni dosežki projekta na vaši šoli** (v tej in prejšnjih fazah)? **Katere dosežke prištevate med »velike uspehe« projekta? Zakaj?**

|  |
| --- |
| **Med glavne dosežke na II. gimnaziji Maribor prištevamo dobro integracijo TU za francoščino v šolski izvedbeni kurikul, zadovoljstvo in aktivno sodelovanje dijakov pri pouku francoščine ter tudi nad delom aktiva francoščine na sploh (ne glede na izvedbo pouka; pomeni, ali gre za samostojno poučevanje TU ali timski pouk TU in SU ali morda delo v neki izven šolski aktivnosti, ki jo TU in SU francoščine izvajata).**  **Med »velike uspehe« prištevamo odlične rezultate pri pouku (obravnava tem, literature, aktualnosti itn.) in tudi pri izven šolskih aktivnostih.**  Dokazi za uspešno izvedbo vseh šolskih in obšolskih dejavnosti na področju francoščine na II. gimnaziji Maribor:   1. dvig števila dijakov, ki delajo maturo iz francoščine (kljub dejstvu, da imamo le približno 20 dijakov na generacijo (tj. letnik), se jih vseeno več kot polovica odloči nadaljevati s francoščino, kar pomeni delati maturo iz tega romanskega jezika (pohvalimo se lahko s skupino dijakov, ki delajo maturo iz francoščine v nacionalnem programu, in imamo tudi skupino v programu mednarodne mature (osnovni in višji nivo), 2. dvig števila udeležencev za mednarodno priznani izpit iz francoščine, t. i. DELF, ki poteka na naši šoli za celotno štajersko regijo že četrto leto zapored. Spomladi 2012 so izpit opravili le trije kandidati, 2013 jih je bilo 8, 2014 je izpit opravilo 17 kandidatov in spomladi 2015 je bilo 29 kandidatov. 3. uspešna izvedba in obisk Frankofonskega večera (april 2011, 2012, 2013, 2014, 2015 v amfiteatru II. gimnazije), 4. nagrade t. i. Francoskega gledališča (Théâtre français) na mednarodni ravni:  * 2010/2011 nagrada »Prix Victor Hugo« za predstavo Roberto Zucco avtorja Bernard-Marie Koltèsa za najboljšo tujo skupino (festival FETLYF, Saint Malo, Francija); * 2011/2012 na festivalu »Pantomines 2012« v Orthezu osvojili nagrado »Prix d'excellence«; * 2012/2013 priznanje »Création poétique« za najboljšo pesniško uprizoritev na odru (festival FETLYF, Saint Malo, Francija); * 2014/15 priznanje za najboljšo tujejezično skupino (festival FETLYF, Saint Malo, Francija).  1. uspešna izvedba t. i. Praznika glasbe (La fête de la musique), ki smo ga prvič organizirali 21. 6. 2012 v Mariboru v okviru EPK (evropska prestolnica kulture). Od 2013 naprej ga organiziramo ob sodelovanju Zavoda za šolstvo RS, oddelek francoščine, česar se udeleži vedno več osnovnih in srednjih šol iz cele Slovenije. Novost v 2015 je tudi aktivnejše sodelovanje mariborskih osnovnih šol (učencev, ki imajo izbirni predmet francoščina) z II. gimnazijo. |

1. **Kakšna sta obseg in domet projekta na šoli** (tj. kako razširjene so aktivnosti projekta, kdo so šolski izvajalci projekta, kdo so šolske ciljne skupine projekta)**?**

|  |
| --- |
| **Cilje in izvedbo projekta OUTJ-3 na II. gimnaziji pozna cel učiteljski zbor. S TU za francoščino tudi sodeluje (po potrebi glede na časovno obremenjenost posameznega učitelja, glede na šolski koledar in učni načrt posameznega aktiva). Gre za sprotno dogovarjanje, ker je treba upoštevati tudi dejstvo, da je TU na šoli zaposlena le 50 % (50 % dela še na Gimnaziji Ptuj).**  **Največja šolska izvajalca projekta sva vodja šolskega projektnega tima in tuja učiteljica za francoščino.**  **Aktivnosti projekta OUTJ-3 so razširjene zlasti na tiste dijake, ki se učijo francoščino kot drugi tuji jezik (okrog 80 dijakov); sodelujejo pa tudi preostali dijaki, ki se učijo francoščine v obliki krožka (okrog 20).** |

1. **Kateri dejavniki so vplivali oz. še vplivajo na doseganje ciljev projekta? Kateri dejavniki jih podpirajo, kateri zavirajo? Kako si to razlagate?**

|  |
| --- |
| Najpoglavitnejši dejavnik za doseganje ciljev projekta, ki predstavlja hkrati tudi največjo oviro, je zaposlenost TU. Gre predvsem za to, da je TU zaposlena več kot na eni šoli, temu posledično je potrebnih več prilagajanj (določene dneve dela TU na drugi šoli in je komunikacija med učitelji in dijaki ene šole težja s TU; veliko je individualnih prilagoditev, kar pomeni, da zato TU opravi veliko individualnih ur z dijaki, več je prilagajanj in mini sestankov za razne delavnice, medpredmetne povezave, timsko poučevanje itd., vse to velikokrat poteka prek elektronskih medijev izven delovnega časa TU in drugih učiteljev). Ker je TU deloholik (in ker smo deloholiki tudi vsi slovenski učitelji, ki pogosteje sodelujemo s TU), vso to delo opravi, in v tem je največji doprinos za doseganje zgoraj omenjenih ciljev. |

1. **Katerim dosežkom projekta napovedujete trajnejšo vrednost? Na kaj opirate svojo presojo?**

|  |
| --- |
| **Dejstvo, da postane TU za francoščino stalnica na (eni) šoli in je kot taka integrirana v šolski izvedbeni kurikul že od začetka šolskega leta (pa vse do konca šolskega leta), je ključ do uspeha pri učenju tujega jezika. Kajti le-to je najboljša kombinacija pri pouku (to pravijo tudi dijaki (anketa mnenj), njihovi starši (na sestankih, govorilnih urah) ter učitelji (zlasti še tisti, ki pogosteje sodelujejo s TU za francoščino)). Le kombinacija SU in TU tujega jezika ima trajnejšo vrednost.**  Komentar dijaka 1. letnika, šolsko leto 2011/12:  *V šolskem letu 2011/12 se je pri pouku francoščine enkrat tedensko z nami srečevala profesorica Mary Ellen Ramasimanana – naravna govorka francoščine. Pri njenem pouku smo lahko dobili pristen vpogled in vtis v samo francoščino – ko je že prvo uro začela govoriti v francoščini in je ni nihče povsem nič razumel, nas je to prisililo k dobremu poslušanju in pa predvsem razmišljanju o tujem jeziku. Pri njenih urah smo francoščino spoznavali skozi različne načine: igra vlog, petje pesmi, interaktivne aplikacije na spletu, reševanje delovnih listov, spoznavanje kulture (prazniki, običaji, francosko govoreče države ...); seveda pa nam je najbolj koristil njen pristop do podajanja razlage – čeprav tekoče govori slovensko, nam je nejasnosti vedno poskušala razložiti v francoščini in dasiravno nismo vedno razumeli in so njene besede naletele na zmedene obraze, je bil pouk poleg vsega vsaj še komičen. Navkljub slovenski profesorici francoščine, pa pouk brez naravne govorke – prof. Mary Ellen – ne bi bil tako kvaliteten in uporaben.*  *Domen Vaupotič*  In izjava istega dijaka, ki je v 2014/15 dijak 4. letnika:  *Si quelqu'un me demandais, je lui dirai que je mettrai des enseignants natifs dans toutes les classes de langue et ils doivent participer à au moins 50% des heures de classe !! On ne peut pas apprendre (spécialement le français) une langue sans un enseignant natif !! Ils sont très importants et ils aident beaucoup : pour notre production orale, la correction de notre grammaire phonétique et écrite, pour la communication avec les élèves.*  *Če me kdo vpraša, mu bom rekel, da je treba dati naravnega govorca v vse razrede pri tujih jezikih, in to za vsaj 50 % vseh ur. Ne moremo se učiti (posebej še francoščine) jezika brez naravnega govorca!! Zelo jih potrebujemo in veliko pomagajo: pri našem govoru, pri slovnici, izgovoru in pisnem izražanju, pri komunikaciji z drugimi dijaki.*  *Domen Vaupotič* |

1. **del: ŠTUDIJA PRIMERA: PREDSTAVITEV PRIMERA** **ODLIČNE** **PRAKSE**

*Izberite enega izmed »velikih uspehov« projekta na šoli in ga podrobneje opišite kot primer odlične pedagoške prakse. Izberite primer, ki je že bil posplošen na šolsko raven oziroma je posplošljiv na šolo kot celoto, četudi je bil doslej izveden le na ravni oddelka oz. predmeta.*

**Naslov: SANTÉ (ZDRAVJE)**

*Za študijo primera izberite naslov, s katerim boste na kratko vsebinsko povzeIi jedro »velikega uspeha«, npr.: Razvijanje strokovne pismenosti v TJ; Tuji učitelj kot ključni dejavnik avtentičnega jezikovnega pouka; Tuji učitelj kot katalizator sprememb tujejezikovnega pouka na šoli ipd.*

**2.1 Povzetek**

|  |
| --- |
| **Od začetka sodelovanja pri projektu OUTJ sva s TU za francoščino pouk oblikovali po sklopih. Vsak sklop je razdeljen na teme. Ena od tem je tudi zdravje, ki jo šolski učbenik(i) le informativno obravnavajo, tako da jo mora učitelj dopolniti, aktualizirati itn., skratka, pripraviti dodatno gradivo.**  **V četrtih letnikih nacionalnega programa ter v tretjem in četrtem letniku programa mednarodne mature TU in SU francoščine obravnavava omenjeno temo. Poudarek je na obravnavi spodnjih podtem:**   1. **evtanazija** 2. **anoreksija in problemi prehranjevanja** 3. **darovanje organov**   **Raziskovalne trditve:**  **Obe učiteljici (TU in SU) meniva, da dijaki še nimajo izdelanega mnenja o evtanaziji in o darovanju organov. Glede anoreksije učiteljici predvidevava, da so s problematiko soočeni, vendar je to še vedno tabu tema.** |

*Na kratko opredelite, kaj ste izbrali kot primer odlične prakse in zakaj. Kaj so vaše glavne »raziskovalne trditve« oziroma ugotovitve in kako ste prišli do njih?*

**2.2 Opis konteksta in okoliščin primera**

|  |
| --- |
| **Glej priprave in učno gradivo o:**  **\*evtanazija/euthanasie**  **\*anoreksija/anorexie**  **\*darovanje organov/don d'organes** |

*Opišite pedagoški kontekst in okoliščine, ki vaš primer odlične pedagoške prakse podrobneje opredeljujejo, določajo, strukturirajo ... Navedite npr. učitelje, ki so sodelovali pri izvajanju dejavnosti primera, in na kratko opišite njihovo vlogo. Navedite učence/dijake (število - oddelki, skupine), ki so bili – posredno ali neposredno - vključeni v primer, in na kratko opišite naravo njihove vključenosti. Predstavite časovne okvire (začetek, konec, trajanje) ter prostorske in druge materialne značilnosti in pogoje.*

**2.3 Opis primera**

Februarja 2014 in januarja 2015 sva s tujo učiteljico za francoščino Mary Ellen Ramasimanana Virtič z dijaki 4. letnikov izvedli pouk na temo *evtanazija (euthanasie)*.

To temo sva obe učiteljici (SU in TU) izbrali, ker je ta tema vedno aktualna, pri čemer z dijaki razširimo besedišče in utrjujemo govor (v tujem jeziku, torej francoščini). Januarja 2015 smo ponovili ti dve učni uri, ker je bil medijsko zelo odmeven primer evtanazije tudi v Sloveniji, hkrati pa se s to temo ukvarjajo (še vedno) tudi v Franciji, ker želijo evtanazijo legalizirati.

**Raziskovalne trditve učiteljic:**

**a./- dijaki še nimajo izdelanega mnenja o evtanaziji**

Dijaki so spoznali nove pojme, rešili nekaj kratkih nalog na delovnem listu, si ogledali kratek dokumentarni film o evtanaziji (za in proti evtanaziji). Nato smo z dijaki razpravljali o videnem in slišanem. Vsak je imel možnost izraziti svoje mnenje, seveda v francoščini. Obe učiteljici (SU in TU) sva pomagali, skrbeli za nemoteno izmenjavanje mnenj (da ni preraslo v govorjenje eden preko drugega).

Ob koncu obravnave teme (po koncu sklopa dveh učnih ur) so dijaki rešili še kratek vprašalnik o izvedenih urah timskega poučevanja.

Večina dijakov je ocenila kot zelo pozitivno izveden učni sklop o evtanaziji. Želijo si več podobnih učnih ur, kjer je še posebej izrazita dodana vrednost tujega učitelja v povezavi s slovenskim učiteljem francoščine, kjer se komplementarno dopolnjujeta, učno snov prikažeta vsak s svojega gledišča ipd. Dijakom je všeč tudi, da so imeli vsi možnost izraziti svoje mnenje o obravnavani temi. Tudi obe učiteljici ocenjujeva obravnavano učno temo kot zelo pozitivno.

Zato sva SU in TU za francoščino izbrali podobne korake dela (ista publika; tj. 3., 4. letniki ter MM1, MM2 (3., 4. letnik mednarodne mature) še za obravnavo dveh podtem; in sicer o darovanju organov in o anoreksiji.

**Raziskovalne trditve učiteljic:**

**b./- dijaki še nimajo izdelanega mnenja o darovanju organov**

**c./- dijaki poznajo problematiko anoreksije, so z njo soočeni**

*Podrobno opišite izbrani primer odlične prakse. Predstavite ga skozi „raziskovalne” trditve (domneve), ki jih boste v točki 2.4. podkrepili z dokazili.*

**2.4 Utemeljitve in dokazila**

|  |
| --- |
| **EVTANAZIJA**  Individualno delo dijakov: razdelitev delovnega lista (santé – euthanasie annexe nr.1) : dijaki preberejo besede, izraze in odgovorijo na vprašanje št. 1.  Širjenje besedišča: dijaki berejo na glas besede, izraze in zabeležijo razlago TU (po potrebi še v materinščini razloži SU).  Individualno delo dijakov, nato v parih: odgovorijo na vprašanje št. 2 na delovnem listu in odgovor primerjajo s sosedom. Učitelja krožita med dijaki.  Dijaki skupaj s TU pregledajo odgovore na listih (TU ima hkrati predvajano isto na interaktivni tabli, da lahko vsi lažje sledijo delu).  Dijaki berejo na glas besedilo (santé – euthanasie texte annexe nr.2).  Dijaki dajo naslov besedilu (razložijo izbiro svojega naslova, diskusija med dijaki in TU, SU).  Dijaki si ogledajo kratko reportažo (samo 1. del, ki govori v prid evtanaziji) (**«***L’Euthanasie en France : doit-on l’autorisé – partie 1? »*  [https://www.youtube.com/watch? v=MMM3eSol-XU](https://www.youtube.com/watch?%20v=MMM3eSol-XU)  SU razdeli vprašanja dijakom (santé – euthanasie annexe nr.3), ki jih preberejo, nato si še enkrat ogledajo reportažo (1. del) in odgovorijo na vprašanja (ki se nanašajo na videno).  Dijaki skupaj s TU in SU pregledajo odgovore.  SU razdeli dijake v skupine po 3 oz. 4 in vsaki skupini razdeli eno vprašanje (santé – euthanasie annexe nr.4). Dijaki se v skupini posvetujejo, s slovarjem si pomagajo (po potrebi, če iščejo kakšen izraz, besedo), SU in TU krožita med skupinami in pomagata.  Poročanje po skupinah, TU zapisuje argumente, odgovore in dijakov slovnično ne popravlja (ti popravki napak sledijo ob koncu, ko so poročale že vse skupine).  **DAROVANJE ORGANOV**  Individualno delo dijakov: razdelitev delovnega lista (santé – don d'organes-annexe nr.1). Dijaki odgovarjajo na vprašanja.  Dijaki skupaj s TU pregledajo odgovore na listih (TU ima hkrati predvajano isto na interaktivni tabli, da lahko vsi lažje sledijo delu).  (rešitve:1-C, 2-D, 3-B, 4-E, 5-F,6-A)  Dijaki berejo na glas besedilo z naslovom »Le saviez-vous ? » Qu’en est-il dans votre pays ?«  (še vedno isti delovni list (santé – don d'organes-annexe nr.1)).  SU razdeli novo besedilo o darovanju organov (santé – don d'organes-texte annexe nr.2). Dijaki berejo na glas brošuro o darovanju organov, da razširijo besedišče o obravnavani temi. TU in po potrebi SU razložita novo besedišče, izraze, pomagata pri razumevanju besedila.  Dijaki odgovarjajo na vprašanja o prebranem (skupaj s TU in SU pregledajo odgovore).  SU razdeli dijake v skupine po 3 oz. 4 in vsaki skupini razdeli eno vprašanje o obravnavani temi. Dijaki se v skupini posvetujejo, s slovarjem si pomagajo (po potrebi, če iščejo kakšen izraz, besedo), SU in TU krožita med skupinami in pomagata.  Poročanje po skupinah, TU zapisuje argumente, odgovore in dijakov slovnično ne popravlja (ti popravki napak sledijo ob koncu, ko so poročale že vse skupine).  **ANOREKSIJA**  Individualno delo dijakov: razdelitev delovnega lista (santé – anorexie-annexe nr.1). Dijaki ustno odgovarjajo na vprašanja. Nato v parih: svoje odgovore primerjajo s sosedom. Učitelja krožita med dijaki.  Dijaki skupaj s TU pregledajo odgovore na listih (TU ima hkrati predvajano isto na interaktivni tabli, da lahko vsi lažje sledijo delu).  TU predstavi dijakom pisateljico Amélie Nothomb  SU razdeli novo besedilo o anoreksiji  (santé – anorexie-texte annexe nr.2)  Dijaki berejo na glas in pri tem širijo novo besedišče o obravnavani temi. TU in po potrebi SU razložita novo besedišče, izraze, pomagata pri razumevanju besedila.  Dijaki odgovorijo na vprašanja od št. 1 do št. 6 na delovnem listu (santé – anorexie-annexe nr.1).  Dijaki skupaj s TU pregledajo odgovore na listih (TU ima hkrati predvajano isto na interaktivni tabli, da lahko vsi lažje sledijo delu).  Dijaki nadaljujejo z odgovarjanjem na vprašanja (aktivnost bralnega razumevanja, še vedno isti delovni list) (santé – anorexie-annexe nr.1).  Dijaki skupaj s TU in SU pregledajo odgovore.  SU razdeli dijake v skupine po 3 oz. 4.  Dijaki odgovarjajo na vprašanja pod razdelkom »Pour aller plus loin« (santé – anorexie-annexe nr.1).  Dijaki se v skupini posvetujejo, s slovarjem si pomagajo (po potrebi, če iščejo kakšen izraz, besedo), SU in TU krožita med skupinami in pomagata.  Poročanje po skupinah, TU zapisuje argumente, odgovore in dijakov slovnično ne popravlja (ti popravki napak sledijo ob koncu, ko so poročale že vse skupine).  --------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------  Do podatkov (tj. izjav, mnenj dijakov o obravnavanih temah) sva prišli SU in TU za francoščino prek vprašanj odprtega tipa in diskusije o odgovorih, argumentiranih mnenjih dijakov.  Da je ta metoda dela všeč dijakom pa sva prišli prek rezultatov kratkega anketnega vprašalnika.  **Izjave dijakov o tovrstni obravnavi tem:**   1. Kako ocenjuješ timsko poučevanje med tujo učiteljico (TU) in slovensko učiteljico (SU) francoščine ? (možnih je več odgovorov, označi s X)  * Bolj zabaven kot samo pouk SU francoščine (10) * Manj stresen kot samo pouk SU francoščine (9) * Bolj stresen kot samo pouk SU francoščine (4) * Timsko poučevanje deluje spodbudno (6) * Timsko poučevanje motivira učence (7) * Timsko poučevanje poveča interes za francoščino in francosko ter frankofonsko kulturo (6) * Obravnava snovi iz več zornih kotov (11)  1. Kaj je bila zate najbolj pozitivna izkušnja, ki si jo pridobil pri timskem poučevanju francoščine ?  * Debatiranje različnih zanimivih tem, izmenjava mnenja, besedišče, * Boljša vpletenost francoščine v pouk, spoznavanje jezika in kulture iz prve roke, spoznavanje modernih izrazov… * Kakšne zabavne zgodbe s strani profesoric * Pripovedovanje tuje učiteljice o svojem življenju * Gledanje videov, gledanje in analiza/pogovarjanje o filma/v Persepolis + pogovarjanje o aktualnih temah (evtanazija, goljufanje na testih…) * Spoznavanje življenja v frankofonsko govorečih državah * Bolj pristen stik z jezikom preko pouka s francoščini – več se naučiš * Boljše razumevanje jezika * Pridobitev izkušenj s strani obeh učiteljic * Širše spoznavanje frankofonske kulture, * Boljše razumevanje slušnih nalog * Izboljšanje znanja francoščine zaradi poslušanja naravne govorke   In v prilogi (Santé – euthanasie – photo Klasinc) je objavljena fotografija, ki je bila s strani TU in SU izbrana kot izhodiščno gradivo za primer govornega poročanja o evtanaziji. V prilogi (Santé – euthanasie – oral Klasinc) je posnetek omenjenega govornega poročanja po predhodni pripravi 15 minut (vaja za pripravo na ustni izpit v programu mednarodne mature, kar je prenosljivo tudi na nacionalni program). Podoben primer je v prilogah (Santé –don d'organes – photo Leskovar) in (Santé – don d'organes – oral Leskovar), le da gre za temo o darovanju organov. Oba dijaka (Klasinc in Leskovar) sta dijaka MM2 (4. letnik programa mednarodne mature).  Po analizi obeh posnetkov sva SU in TU oba primera ocenili z oceno odlično. (Gre za primera odlične prakse.) |

*Navedite, na kaj opirate svoje trditve. Opišite, s katerimi metodami zbiranja podatkov* (*intervju, anketa, opazovanje, analiza dokumentov, metoda kritičnega dogodka idr.) ste prišli do ugotovitev ter kako ste zbrane podatke analizirali in interpretirali.*

**2.5 Končne (posplošljive in prenosljive) ugotovitve**

|  |
| --- |
| **Priporočilo drugim učiteljem:**  Ne se bati obravnavati teh tem (tabu), ki se zdijo težje (zlasti ne v višjih letnikih), ker so to teme, ki dijake nagovarjajo in jim odgovorijo tudi na številna vprašanja ter med njimi spodbujajo pogovor tudi izven šolskih klopi.  Glede zahtevnosti tem(e) priporočamo dobro pripravo na timski pouk med SU in TU francoščine. Svetujeva tudi, da učitelji predvidijo svojo publiko/dijake (da morebiti med njimi ni koga, ki bi »trpel« za npr. anoreksijo; v tem primeru se obravnava tega dela odsvetuje). |

*Povzemite najbolj bistveno. Opišite torej, kaj v podobni situaciji, razmerah in pogojih priporočate drugim učiteljem na šoli in/oz. drugim šolam, kaj jim odsvetujete in zakaj.*

**PRILOGE:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Priloga 1** | santé - euthanasie-annexe nr.1 |
|  | **Priloga 2** | santé - euthanasie-texte annexe nr.2 |
|  | **Priloga 3** | santé - euthanasie-annexe nr.3 |
|  | **Priloga 4** | santé - euthanasie- annexe nr.4 |
|  | **Priloga 5** | santé - euthanasie-preparation annexe nr.5 |
|  | **Priloga 6** | santé - euthanasie - photo Klasinc |
|  | **Priloga 7** | santé - euthanasie - oral Klasinc |
|  | **Priloga 8** | santé - don d'organes-annexe nr.1 |
|  | **Priloga 9** | santé -don d'organes-texte annexe nr.2 |
|  | **Priloga 10** | santé - don d'organes-preparation annexe nr.3 |
|  | **Priloga 11** | santé - don d'organes - photo Leskovar |
|  | **Priloga 12** | santé - don d'organes - oral Leskovar |
|  | **Priloga 13** | santé - anorexie-annexe nr.1 |
|  | **Priloga 14** | santé - anorexie-texte annexe nr.2 |
|  | **Priloga 15** | santé - anorexie-preparation-annexe nr.3 |
|  | **Priloga 16** | anketni vprašalnik TU in SU |

*Dodajte dokazila za svoje trditve (ankete, intervjuje ipd.), pa tudi druge priloge, ki po vašem mnenju najbolj ilustrirajo predstavljeni primer (priprave na pouk, učna gradiva ipd.).*

|  |  |
| --- | --- |
| *Avtor/-ji študije primera* |  |
| *Mary Ellen RAMASIMANANA VIRTIČ, tuja učiteljica za francoščino*  *Karmen KAUČIČ, vodja šolskega projektnega tima* |  |
| *Avtor zapisa* | *Ravnatelj/-ica* |
| *Mary Ellen RAMASIMANANA VIRTIČ, tuja učiteljica za francoščino*  *Karmen KAUČIČ, vodja šolskega projektnega tima* | *mag. Ivan LORENČIČ* |